

molift[®]

QUICK RAISER



- een patiëntenlift van

molift[®]
designed for life

GEBRUIKERS HANDLEIDING

Contents

Algemeen advies	3
Verklaring van de symbolen	3
Alvorens de lift in gebruik te nemen	3
Verantwoordelijkheid	3
Veiligheidsmaatregelen	4
Algemeen	4
Het gebruik onder vochtige of natte omstan- digheden	4
Wanneer er een storing optreedt	4
Tillen en verplaatsen	4
Over het product	5
De voornaamste onderdelen	5
Veiligheidsvoorzieningen	5
Technische gegevens QR1	6
Technische gegevens QR2	7
Technische gegevens QR2+	8
Montage/demontage	9
Montage en het gebruik van de lader	9
Unpacking	9
Het in elkaar zetten van de lift	9
Demontage	10
Gebruik	11
Gebruik van de accu	11
Accu capaciteit	11
Type accu's en opladers	11
Het gebruik van de bedieningsschakelaar	12
QR1	12
QR2 en QR2+	12
Noodstop en Nood Neer bediening	12
Het gebruik van de slings	12
Het gebruik van het spreidbare basisframe (QR2 en QR2+)	12
Tillen en verplaatsen	12
Tillen	12
Verplaatsen	14
Terug naar zit	14

Accessories	15
Onderhoud	16
Dagelijks onderhoud	16
Maandelijks onderhoud	16
Storingsanalyse	16
Service / jaarlijks onderhoud	17
Aantekeningen:	17

BELANGRIJK!

De patiëntenlift mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.

*Deze handleiding mag niet ter beschikking gesteld worden aan ongeautoriseerde derden, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Molift AS. Bestaande wetgeving, verdragen en overeenkomsten beschermen alle documenten. Niets uit deze uitgave mag worden veele-
voudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevens-
bestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige
wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën,
opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande
schriftelijke toestemming van Molift AS. Overtreding van
deze regelgeving kan leiden tot juridische repercussies en
economische verantwoordelijkheid. Industriële rechten
voorbehouden.*

molift[®]

designed for life

Molift AS

Ole Deviksvei 44

0668 OSLO, Norway

Teleph: (+47) 40001004

Fax: (+47) 40001008

www.molift.com

info@molift.com

Algemeen advies

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie met betrekking tot het gebruik van uw Molift Quick Raiser. Lees deze handleiding aandachtig door alvorens de lift in gebruik te nemen opdat u bekend bent met de functies en het gebruik van de lift.

Verklaring van de symbolen



Dit symbool wordt gebruikt om instructie en informatie met betrekking tot veiligheid op de werkplek te benadrukken, wat tot letsel kan leiden wanneer deze informatie wordt genegeerd. Volg deze instructies op, wees te allen tijde voorzichtig en oplettend.



Dit symbool wijst op belangrijke informatie met betrekking tot het gebruik van de apparatuur. Wanneer dit niet in overweging wordt genomen, kan dit leiden tot schade of functionele defecten van de lift of andere apparatuur.



Dit symbool duidt op belangrijke en nuttige informatie. Wanneer deze ter harte wordt genomen, helpt dit de gebruiker de lift efficiënter te gebruiken. Het kan de gebruikelijke handelingen vereenvoudigen en gecompliceerde zaken verklaren.

Alvorens de lift in gebruik te nemen

Alvorens een patiëntenlift te gaan gebruiken, dient de gebruiker te worden getraind. Oefen door het tillen van een collega en door zelf getild te worden door anderen. Het is belangrijk niet alleen te weten hoe een ánder te tillen en te verplaatsen maar ook hoe het is om zélf getild te worden. Oefen met de diverse soorten slings voor de verschillende transfers. Leg uit wat u gaat doen alvorens een persoon te tillen. Wanneer u de lift gebruikt, is het van groot belang de juiste sling en eventuele accessoires te kiezen afhankelijk van:

- soort handicap
- afmetingen
- gewicht
- soort transfer

Verantwoordelijkheid

Lees s.v.p. deze gebruikershandleiding aandachtig door alvorens de lift in gebruik te nemen. Wanneer niet volgens de gebruikershandleiding wordt gewerkt, nemen wij geen verantwoordelijkheid op ons voor eventuele schade of defecten. Garantieclaims dienen direct na het ontdekken van het defect te worden ingediend. Vermeld altijd het serienummer. Verbruiksdelen vallen niet onder de garantie.

Alle technische informatie, gegevens en instructies in deze gebruikershandleiding waren up-to-date op het moment van printen en gebaseerd op onze ervaring en het beste van onze kennis. Wij behouden ons het recht voor technische modificaties door te voeren ten gevolge van doorontwikkeling van het product. Er kunnen geen rechten worden ontleend aan de inhoud van deze handleiding. Wij nemen geen verantwoordelijkheid voor schade of defecten ontstaan door onjuist gebruik, het niet volgen van de gebruiksinstructies of achterstallig onderhoud.

Wij benadrukken dat uitsluitend originele onderdelen en accessoires, goedgekeurd door Molift AS mogen worden gebruikt. Om veiligheidsredenen is het gebruik van niet door Molift AS goedgekeurde onderdelen of accessoires alsmede ongeautoriseerde modificaties of wijzigingen aan het product niet toegestaan. Molift AS accepteert geen aansprakelijkheid wanneer hierdoor schade of letsel ontstaat. Enig verzuim van het volgen van de veiligheidsmaatregelen en voorzorgsmaatregelen, zoals beschreven in deze gebruikershandleiding, verklaart de conformiteitverklaring, welke het product vergezelt in overeenstemming met Richtlijn Medische Hulpmiddelen (93/42/EEC) met betrekking tot het gebruik van medische hulpmiddelen, nietig.

Veiligheidsmaatregelen

Algemeen

Deze gebruikershandleiding is bruikbaar voor alle types QUICK RAISER. Het gebruik van de verschillende types is in principe gelijk. Alle belangrijke verschillen worden duidelijk in de tekst vermeld. Alvorens een Molift QUICK RAISER in gebruik te nemen, dient de gebruiker er zich van te vergewissen dat de lift en de bijbehorende accessoires naar behoren werken, speciaal met het oog op veiligheid.

Alle instructies en informatie in deze gebruikershandleiding welke betrekking hebben op veiligheid en algemene voorzorgsmaatregelen, dienen te worden opgevolgd. Het negeren van deze voorzorgsmaatregelen kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadigingen aan het hulpmiddel. Wanneer defecten zijn geconstateerd welke invloed hebben op de veiligheid van het product, dient deze direct buiten gebruik gesteld te worden. Veiligheidsmaatregelen mogen niet van de lift worden verwijderd, onklaar gemaakt worden of gewijzigd.

Een Molift QUICK RAISER mag alleen gebruikt worden wanneer alle veiligheidsmaatregelen aanwezig zijn en naar behoren functioneren.



De lift is ontworpen voor gebruik in een omgevingstemperatuur tussen + 10° en + 40 °C. Tijdens transport in een auto dus het liefst in een temperatuur geregelde ruimte. Wanneer de lift uit een extreem koude auto komt, de lift binnenshuis op temperatuur laten komen om een goede werking te garanderen.

Het gebruik onder vochtige of natte omstandigheden

De lift is spatwaterdicht. Wanneer de lift gebruikt wordt in combinatie met douche materiaal, dient u de bedieningsschakelaar af te schermen met een plastic zakje. Vermijd 'het douchen' van de lift. Permanent gebruik in natte en vochtige ruimtes wordt afgeraden, daar dit op termijn kan leiden tot corrosie van een aantal onderdelen. Wanneer de lift toch gebruikt wordt in doucheruimtes, dan is het aan te bevelen zo min mogelijk water te gebruiken en de lift vaker te laten onderhouden.

Wanneer er een storing optreedt

De lift moet direct worden uitgezet wanneer een van de onderstaande zaken aan het licht komen:

- schade aan elektrische delen of kabels, of schade aan delen van de elektrische isolatie
- schade of storingen aan veiligheidsvoorzieningen



Wanneer de liftbeweging niet wordt ingezet wanneer de corresponderende knop op de bedieningsschakelaar wordt ingedrukt, raadpleeg dan de storingsanalyselijst in het hoofdstuk onderhoud om de storing te lokaliseren.

Persoonlijke verwondingen of schade aan de lift kunnen ontstaan wanneer de QUICK RAISER onjuist gebruikt wordt en wanneer:

- afdekkapen zijn verwijderd door ongeautoriseerd personeel
- er sprake is van onvoldoende onderhoud
- de maximaal toegestane belasting wordt overschreden. De maximale toegestane belasting staat in deze handleiding vermeld en staat ook op de lift aangegeven
- ongeautoriseerde reparaties aan elektrische delen of kabels

Tillen en verplaatsen



De patiëntenlift kan omvallen bij onjuist gebruik! Het negeren van waarschuwingen en instructies kan leiden tot persoonlijk letsel. Lees de instructies zorgvuldig door alvorens iemand proberen op te tillen.

Ga naast de patiënt staan wanneer er wordt getild. Verzekert u ervan dat armen en benen vrij zijn van de lift, de (rol)stoel, het bed etcetera. Probeer oogcontact te houden met de patiënt – de patiënt zal zich veiliger en comfortabeler voelen.



Let goed op wat u doet. Verzekert u ervan dat de beide touwen van de sling goed aan het tiljuk zijn bevestigd zodat de patiënt er niet uit kan glijden.



Hou vingers, armen en dergelijke weg bij de loopwagen tijdens gebruik! Pas op voor inklemming tussen loopwagen en de kniesteun.



Molift slings uitsluitend gebruiken om personen te tillen. Gebruik de slings NOOIT om andere zaken mee te tillen/verplaatsen.

Over het product

De Molift QUICK RAISER is ontworpen om te voorzien in de behoefte voor het tillen en verplaatsen van patiënten die in zekere mate in staat zijn actief deel te nemen aan het proces van opstaan. De lift heeft een heel eigen design terwijl de vorm van de lift en de geometrie van de hefbeweging de natuurlijke opstapbeweging van een persoon nabootst. De lift is uitsluitend bedoeld voor het tillen en verplaatsen van en naar een zittende houding.

De Quick Raiser wordt geleverd in drie uitvoeringen; de QUICK RAISER 1 (QR1) met een vast onderstel, de QUICK RAISER 2 (QR2) en de QUICK RAISER 2+ (QR2+) met een spreidbaar onderstel. Dit spreidbare onderstel maakt de inzet van de lift flexibeler wanneer deze gebruikt wordt in combinatie verschillende stoelen, het toilet etcetera.

De QR2+ heeft een tilcapaciteit van 200 kg en de QR1 en QR2 een tilcapaciteit van 160 kg..

De kniesteunkussens zijn in hoogte instelbaar en geven een comfortabele ondersteuning aan de knieën. Een kuitband wordt achterlangs aangebracht om zo de knieën veilig in de kniesteunkussens te houden om optimale stabiliteit en comfort te waarborgen. De kniesteunkussens zijn beweegbaar gemonteerd en kunnen desgewenst omgekeerd worden gemonteerd. De tilarm is voorzien van handgrepen en zogenaamde gaffels voor de bevestiging

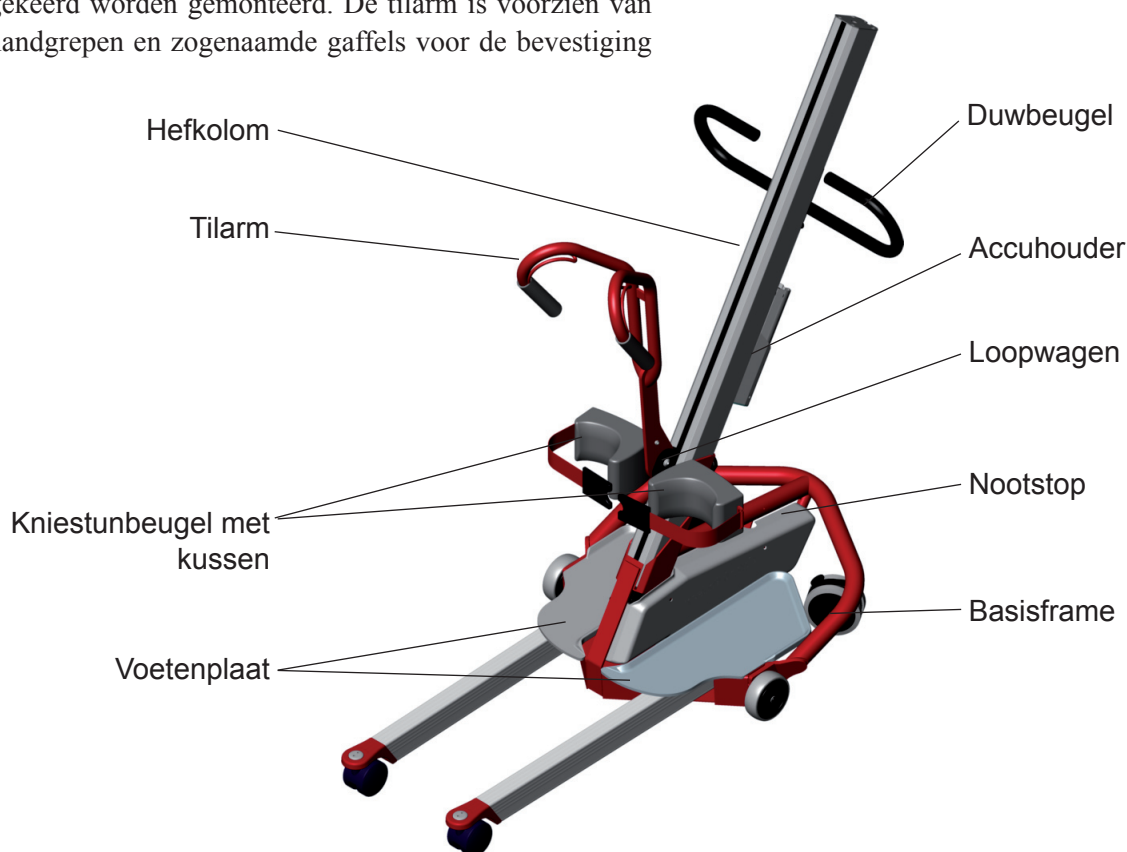
van de touwen van de sling. De tilarm kan naar de hefkolom worden gekanteld wanneer een transfer wordt voorbereid. Dit maakt de lift minder bedreigend en voorkomt botsingen tussen de tilarm en de patiënt.

De voornaamste onderdelen

Het basisframe is het voornaamste deel van de QUICK RAISER, opgebouwd uit een combinatie van een stalen frame, wielen, kunststof voetplaten en een noodstop. De poten van de QR1 zijn niet spreidbaar; die van de QR2 en QR2+ wel. De hefkolom is vastgezet in het midden van het basisframe. De hefkolom is opgebouwd uit een aluminium kolom (extrusie), een kogelomloopspindel en een loopwagen. De loopwagen loopt over de kogelomloopspindel welke wordt aangedreven door een elektrische motor binnen het basisframe. Aan de bovenzijde van de hefkolom is de duwbeugel gemonteerd. De accuhouder is hieronder achter op de hefkolom gemonteerd. De kniesteunbeugel is eveneens aan de hefkolom gemonteerd en is in hoogte instelbaar. De tilarm is verbonden aan de loopwagen en heeft twee zogenaamde gaffels voor de bevestiging van de touwen van de sling.

Veiligheidsvoorzieningen

De lift is voorzien van een overbelastingssensor welke voorkomt dat de lift meer zou tillen dan maximaal is toegestaan. Wanneer het maximaal toegestane gewicht wordt overschreden, stopt de hefbeweging van de lift.



Technische gegevens QR1

Materiaal:

Hefkolom: aluminium

Basisframe en tilarm: staal

Hoog/laag beweging:

12 V DC met wormwieloverbrenging

Lineaire kogelomloopspindel met loopwag-
gen

Totaal eigengewicht:

Incl. accu ca. 30 kg

Accu:

14,4 V NiCd 1,9 Ah of 14,4 V NiMH 2,2
Ah, Molift PowerPac

*Aantal hefbewegingen op een volle lading (75 kg, 500
mm omhoog/omlaag):*

Ca. 40

Maximaal toegestane belasting:

160 kg

Tiltraject:

850 mm

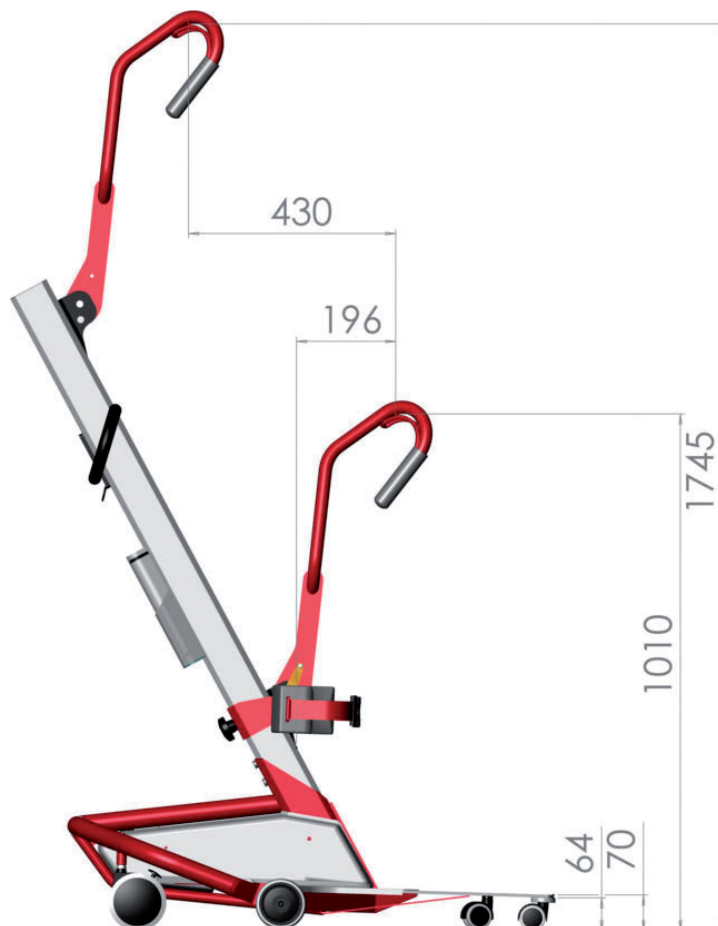
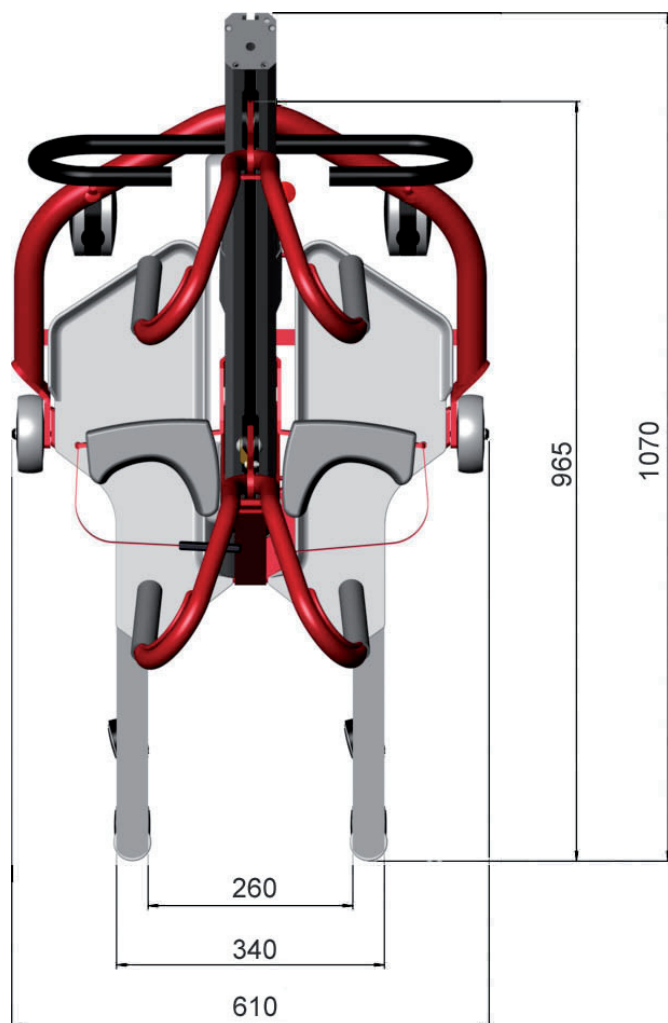
Onderrijdhoogte:

Max 70 mm

Afmetingen:

1070 x 610 x 1280 mm (LxBxH)

Alle maten in onder afgebeelde illustratie zijn in milli-
meters.



Technische gegevens QR2

Materiaal:

Hefkolom en spreibare poten: aluminium
Basisframe en tilarm: staal

Hoog/laag beweging:

12 V DC met wormwieloverbrenging
Lineaire kogelomloopspindel met loopwag-
gen

Motor spreidmechanisme poten:

12 V DC lineaire motor

Totaal eigengewicht:

Incl. accu ca. 37 kg

Accu:

14,4 V NiCd 1,9 Ah of 14,4 V NiMH 2,2
Ah, Molift PowerPac

*Aantal hefbewegingen op een volle lading (75 kg, 500
mm omhoog/omlaag):*
Ca. 40

Maximaal toegestane belasting:

160 kg

Tiltraject:

850 mm

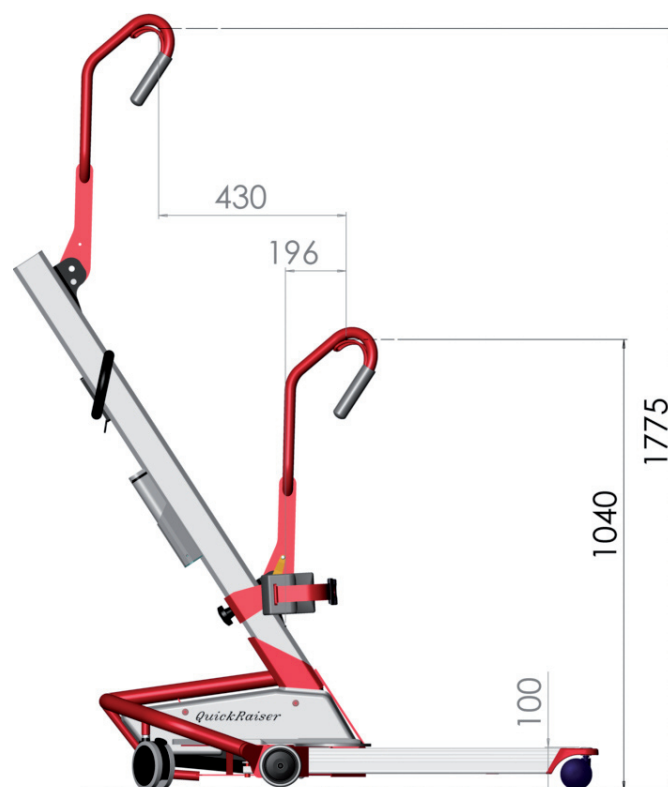
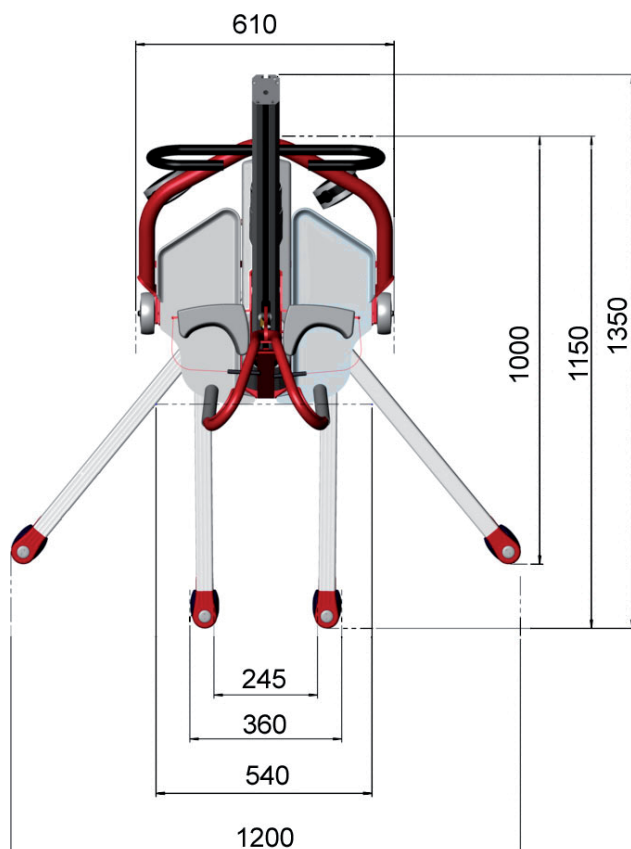
Onderrijdhogte:

Max 100 mm

Afmetingen:

1350 x 610 x 1250 mm (LxWxH)

Alle maten in onder afgebeelde illustratie zijn in milli-
meters.



Technische gegevens QR2+

Materiaal:

Hefkolom en spreibare poten: aluminium
Basisframe en tilarm: staal

Hoog/laag beweiging:

12 V DC met wormwieloverbrenging
Lineaire kogelomloopspindel met loopwag-
gen

Motor spreidmechanisme poten:

12 V DC lineaire motor

Totaal eigengewicht:

Incl. accu ca. 38 kg

Accu:

14,4 V NiCd 1,9 Ah of 14,4 V NiMH 2,2
Ah, Molift PowerPac

Aantal hefbewegingen op een volle lading (75 kg, 500 mm omhoog/omlaag):

Ca. 40

Maximaal toegestane belasting:

200 kg

Tiltraject:

820 mm

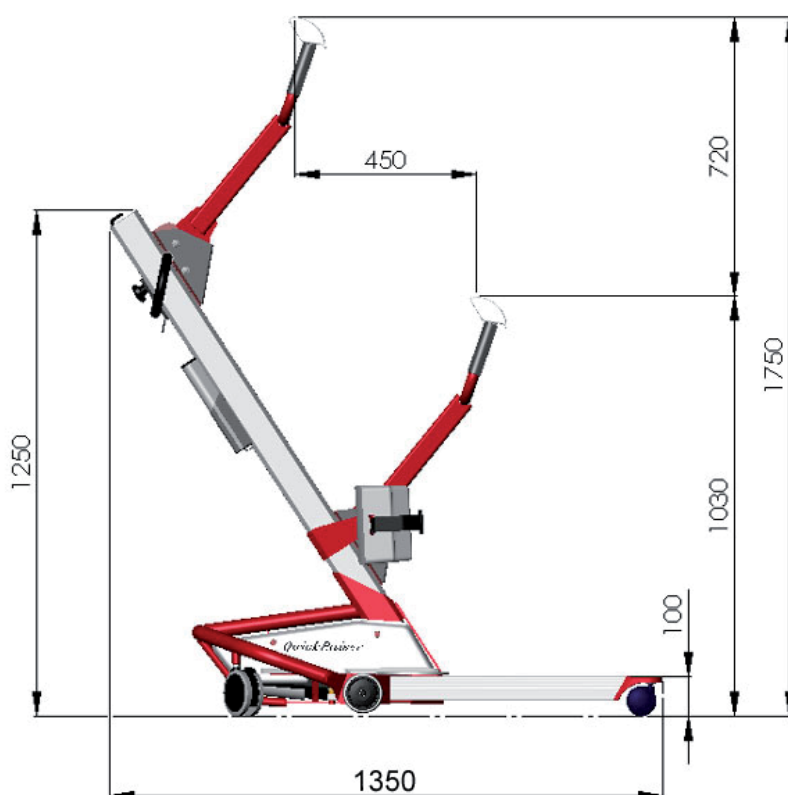
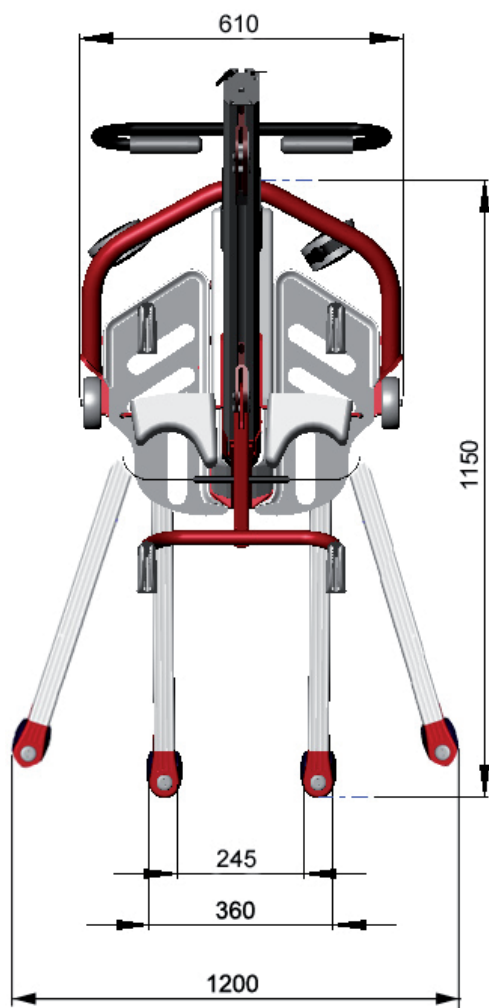
Onderrijdhoogte:

Max 100 mm

Afmetingen:

1350 x 610 x 1250 mm (LxWxH)

Alle maten in onder afgebeelde illustratie zijn in milli-
meters.



Montage/demontage

Om de lift goed te kunnen gebruiken, moet de gebruiker weten hoe lift werkt, bekend zijn met het in en uit elkaar halen van de lift en de voorbereidingen voor gebruik.

Montage en het gebruik van de lader

De oplader dient aan een (verticale) wand te worden gemonteerd nabij een stopcontact. De oplader dient altijd in het stopcontact ingeplugd te blijven.



Molift AS test en laadt elke accu alvorens deze te verpakken en te verzenden. Desalniettemin dienen de accu's voor het eerste gebruik te worden opgeladen.

Unpacking

- De lift wordt geleverd in een kartonnen doos. Controleer of de doos geen uiterlijke schade heeft. Zowel – controleer dan de inhoud en neem contact op met uw leverancier wanneer er onderdelen zijn beschadigd.
- De doos bevat een basisframe, hefkolom, kniesteun, tilarm, duwbeugel, bedieningsschakelaar, accu, oplader en de handleiding.



Verzekeer u ervan dat alle delen dezelfde tilcapaciteit hebben. In geval van twijfel, bepaalt de zwakste schakel de maximaal toegestane belasting.

Het in elkaar zetten van de lift



Gedurende de assemblage dient de accu uit de accuhouder op de hefkolom te blijven!

- Monteer eerst de kniesteun door deze in de hefkolom te schuiven. Om dit kunnen doen, dient u eerst de kolomfixatieplaat en –bouten uit de hefkolom te verwijderen. Schuif de kniesteunbeugel naar de gewenste hoogte en draai de handel vast.
- Plaats de kolomfixatieplaat en –bouten terug in de T-sleuf van de hefkolom (ca. 25 mm hoger dan de onderzijde van het profiel). Draai één van de bouten iets aan opdat de fixatieplaat op zijn plek blijft. Plaats nu de hefkolom in het basisframe – het rode pijltje aan de zijkant van de hefkolom dient exact overeen te komen met de bovenrand van de ontvanger van het basisframe. Wanneer de hefkolom er niet diep genoeg in gaat, dient u de kolom er weer uit te nemen, de kunststof steekhuls aan de onderzijde in de hefkolom iets te verdraaien en de hefkolom weer in het basisframe

te plaatsen. Gebruik geen kracht om de hefkolom op zijn plaatst te krijgen. Wanneer de hefkolom juist is geplaatst, draai dan de bout van de kolomfixatieplaat los. Laat de kolomfixatieplaat inclusief bouten in de sleuf van het chassis glijden. Draai de bouten stevig vast met behulp van de meegeleverde inbussleutel welke zich in de kolom afdekplaat bevindt.



De QR2+ hefkolom heeft onderaan een pin welke in het chassis past.

- Schuif de duwbeugel van bovenaf in de T-sleuf van de hefkolom. Geleid de duwbeugel aan de sterknop. De duwbeugel dient omhoog te wijzen. Draai de sterknop stevig vast wanneer de duwbeugel de gewenste hoogte heeft bereikt.
- Geleid de spiraalkabel van de bedieningsschakelaar door de ring onder aan de duwbeugel en plug de stekker in het basisframe. De bedieningsschakelaar is voorzien van een haakje die aan de duwbeugel kan worden gehangen.
- Haak de tilarm aan.

QR2: Verwijder de borging van de tilarm. Plaats de tilarm door deze bijna evenwijdig aan de kolom te houden en geleid de haak (papegaaijenbek) van de tilarm over de twee assen van de loopwagen. Monteer de borging.

QR2+: Monteer de tilarm, draai de bout en de moeren vast. Torsie 28 Nm.

Wanneer de tilarm zich te los in de loopwagen beweegt, draai dan de bouten ter weerszijde van de loopwagen aan om de vrije ruimte van de tilarm in de loopwagen te verkleinen.



Pas op voor uw vingers e.d. dat deze niet tussen de tilarm en de loopwagen bekneld raken. U zou zich kunnen verwonden.

- Plaats de accu in de accuhouder met de contactpunten naar beneden wijzend. Probeer alle functies van de lift een paar keer onbelast uit om u er zeker van te stellen dat alles naar behoren werkt.



Molift AS test elke lift belast en onbelast alvorens deze op transport te zetten. Deze controle is een extra maatregel om transportschade en/of onjuiste assemblage aan het licht te brengen

Controlelijst alvorens ingebruikname

- Controleer of de tilarm goed vast zit aan de loopwaggen
- Controleer of de hefkolom correct geplaatst is in het basisframe – de rode pijl dient exact in lijn te staan met de bovenrand van het basisframe
- Controleer of de bouten van de kolomfixatieplaat goed zijn aangedraaid

Demontage

- Verwijder de tilarm
- Verwijder de duwbeugel
- Draai de kolomfixatiebouten los en til de hefkolom uit het basisframe
- Verwijder de kniesteunbeugel

Gebruik

Gebruik van de accu

Het Molift Power Pac systeem is een accu met een celledunit van 14,4V welke wordt geplaatst in de accuhouder achter op de hef kolom. Met de lift is een oplader meegeleverd opdat de accu wanneer nodig kan worden opgeladen. Dit accu systeem wordt bij alle verrijdbare Moliften gebruikt.

De oplader blijft altijd in het stopcontact ingeplugd (controleer of de spanning van het lichtnet overeenkomt met de benodigde spanning van de oplader 220/230 VAC). Plaats de accu in de oplader met de zwarte pijl naar beneden. Druk de accu voorzichtig naar beneden zodat accu en accuhouder goed contact maken.

Accu capaciteit

Er is een LED (Light Emitting Diode = lichtgevende diode) op de accuhouder van de hef kolom aanwezig. Wanneer de spanning onder een bepaald niveau zakt, wordt de diode oranje, als indicatie dat de accu opgeladen moet worden. Er is vanaf dit moment nog voldoende lading om 3-5 transfers te maken (75 kg).

Wanneer de accu leeg dreigt te raken gedurende een werksessie dan is het aan te bevelen met twee accu's te werken, zodat een tweede (volle) accu altijd voorhanden is.



Wanneer de accu leeg raakt tijdens een hefbeweging dan is er altijd nog voldoende energie om de patiënt te laten zakken.

Type accu's en opladers

Het Molift Power Pac kan voorzien zijn van twee soorten accu's: NiCd of NiMH.



De twee typen accu's en opladers mogen niet door elkaar gebruikt worden. Het gebruik van de verkeerde accu bij de verkeerde oplader kan oververhitting veroorzaken en de accu beschadigen.



Wees ervan bewust dat beide soorten accu's verschillende opladers nodig hebben. Volg de aanwijzingen zoals op de accu aangegeven.



Het is niet mogelijk de accu's te overladen, maar om een optimale prestatie gedurende de levensduur van de accu te garanderen, bevelen wij u aan na het volledig opladen de accu even te laten rusten alvorens deze te gebruiken. Het is ook belangrijk dat volledig opgeladen accu's niet opnieuw worden opgeladen alvorens te zijn gebruikt. De twee types opladers hebben elk hun manier om de status van het laadproces aan te geven.

• NiCd-oplader

De oplader heeft een LED welke de status van de accu weergeeft zoals in onderstaand schema is aangegeven.

LED	Status	Output
Geel	Geen accu aanwezig	25 V
Geel	Opstart (10 sec)	100 mA
Oranje	Snel lading	1,8 A
Groen/geel	Einde laadcyclus	270 mA
Groen	Druppel lading	100 mA
Oranje/groen	Foutmelding	100 mA



NiCd accu's mogen niet worden opgeladen alvorens ze volledig te ontladen. (wanneer de LED opladen permanent oranje brandt). Vroegtijdig opladen van een nog niet lege NiCd accu leidt een verminderde capaciteit.

• NiMH-oplader

De oplader heeft twee diodes – een groene en een rode. De rode diode gaat branden zodra de accu in de oplader wordt geplaatst. Er wordt maximale laadstroom toegepast. Zodra de accu vol is, gaat de groene diode branden. De oplader gaat over tot onderhoudslading. Wanneer de opladers na 8 uur laden nog steeds geen volle accu detecteert, dwingt een ingebouwde timer de oplader over te gaan op onderhoudslading.

Het gebruik van de bedieningsschakelaar

QR1

De bedieningsschakelaar heeft twee functietoetsen: omhoog en omlaag.

QR2 en QR2+

De bedieningsschakelaar heeft vier functietoetsen: twee voor de hoog/laag beweging en twee voor het spreiden en sluiten van de poten.

Noodstop en Nood Neer bediening

Alle Molift patiëntenliften zijn uitgerust met een noodstop en een nood neer voorziening. De noodstop ontkoppelt de stroomtoevoer naar de motor en bevindt zich op het basisframe. Het resetten van de noodstop knop gebeurt door de knop met de wijzers van de klok meet te verdraaien; deze springt dan uit.

Het is mogelijk om in geval van het uitvallen van de elektronica de tilarm met de nood neer voorziening te laten zakken. Dit gebeurt mechanisch door met behulp van de meegeleverde inbussleutel de gele sticker bovenop de kolomfixatieplaat door te prikken en de inbussleutel te verdraaien.

Verplaats de lift naar een plek waar de patiënt neergezet kan worden. Prik de gele sticker bovenop de kolomfixatieplaat door met een pen of potlood. Draai met behulp van de meegeleverde inbussleutel (met de wijzers van de klok mee) de tilarm naar beneden.

 *Neem contact op met uw Molift servicepartner wanneer de oorzaak van het falen van de normale bediening onbekend is of wanneer het resultaat is van defecte componenten of onderdelen.*

Het gebruik van de slings

De Easy slings zijn, zoals de naam al aangeeft, eenvoudig in het gebruik. Ze mogen gewassen worden tot 80°C en in een autoclaaf worden gereinigd gedurende 30 minuten op 85°C.

 *Het wordt aanbevolen Molift slings te gebruiken. Slings van andere producenten dan Molift kunnen andere specificaties hebben welke tot onverwachte instabiliteit en mogelijk letsel van de gebruiker kunnen leiden.*



Gebruik alleen slings die volledig intact zijn. Beschadigde, versleten of gescheurde slings kunnen tot ernstig letsel leiden. Vernietig onbruikbare slings.

Het gebruik van het spreidbare basisframe (QR2 en QR2+)

Bij de QR2 en de QR2+ is het mogelijk de poten van het onderstel te spreiden. Dit maakt het makkelijker om verschillende stoelen, toiletten e.d. te benaderen. De verstelling van de poten wordt bediend met behulp van de bedieningsschakelaar en heeft geen effect op de stabiliteit van de lift.

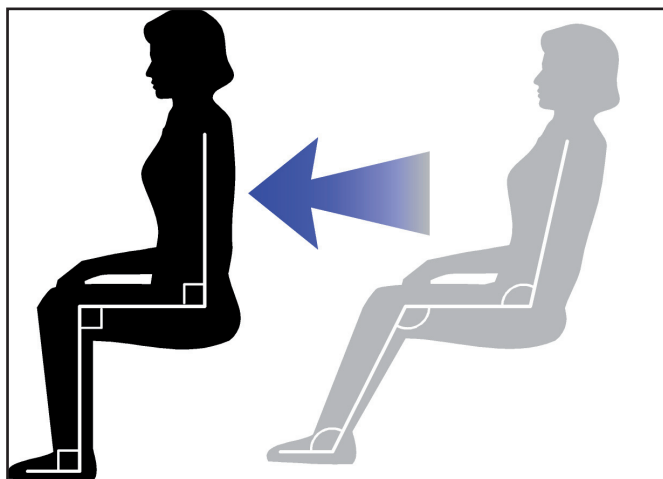
Tillen en verplaatsen

Tillen

- Breng de tilarm naar de laagste stand
- Spreid zonodig het onderstel van de QR2(+)



Om een voor de patiënt comfortabele transfer uit te voeren, wordt het aanbevolen dat de patiënt in een normale rechtop houding zit, (ca. 90° hoek van enkels, knieën en heupen). De patiënt dient te allen tijde schoenen te dragen met een goede frictie t.o.v. de voetenplank.



Wanneer de patiënt in een rolstoel zit, zet deze dan op de rem.



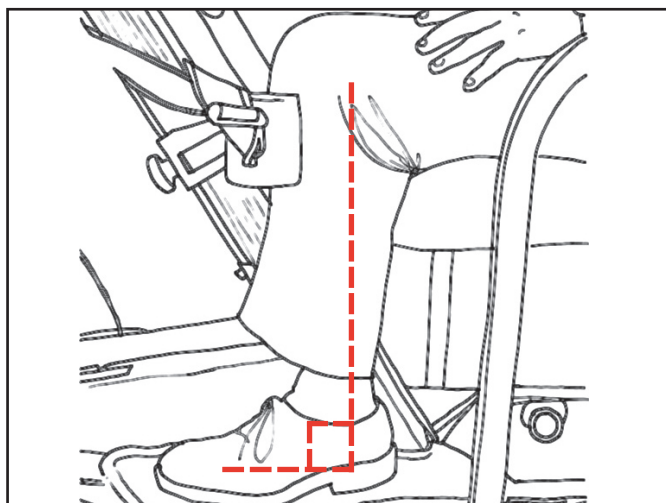
Patiënten met een extreem slechte balans (denk aan C.V.A. /pushersyndroom) kunnen de lift onstabiel maken. Dergelijke patiënten kunnen beter en veiliger worden getild m.b.v. een passieve lift zoals de Molift PARTNER of de Molift SMART en niet met een actieve lift zoals de Molift QUICK RAISER.

- Beweeg de QR naar de patiënt dusdanig dat hij/zij de voeten op de voetenplaat van het basisframe kan plaatsen – help de patiënt zonodig de voeten op de juiste plaats te zetten.

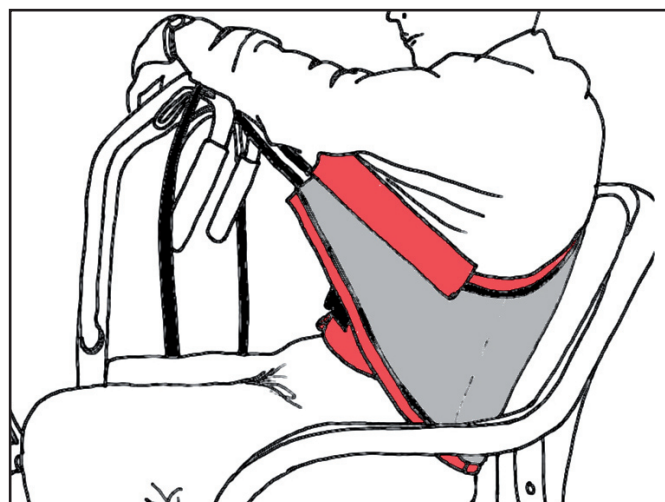


i De afstand tussen de voorzijde van de lift en de kniesteunkussens (Maat X) neemt toe naarmate de kniesteunbeugel hoger wordt afgesteld. Afstand [X] varieert van minimaal 15 cm tot 29 cm bij de QR1 en QR2, terwijl deze bij de QR2+ varieert van minimaal 14 cm tot maximaal 28 cm.

- Stel de kniesteunbeugel dusdanig in dat de bovenzijde van de kniekussens zich ongeveer 2 vingerbreedtes onder de knieschijf bevindt.



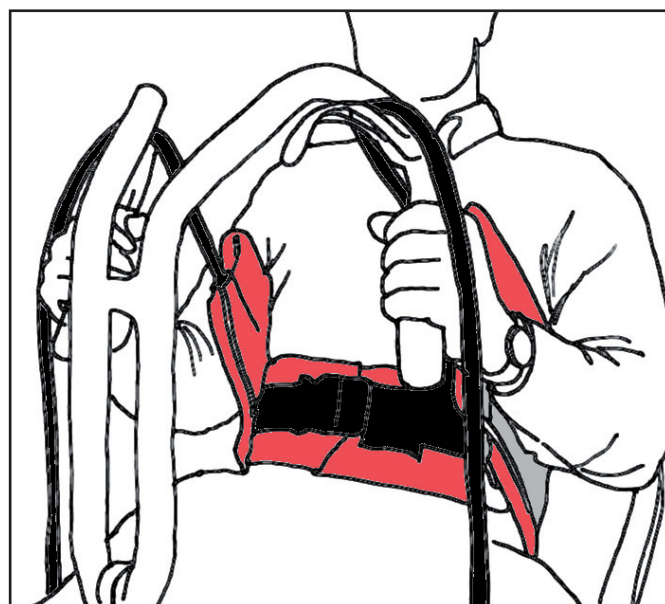
Wanneer blijkt dat het niet mogelijk is de onderbenen loodrecht op de voetenplaat te plaatsen, pas dan op dat er geen overstrekking van de knieën optreedt bij het opstaan.



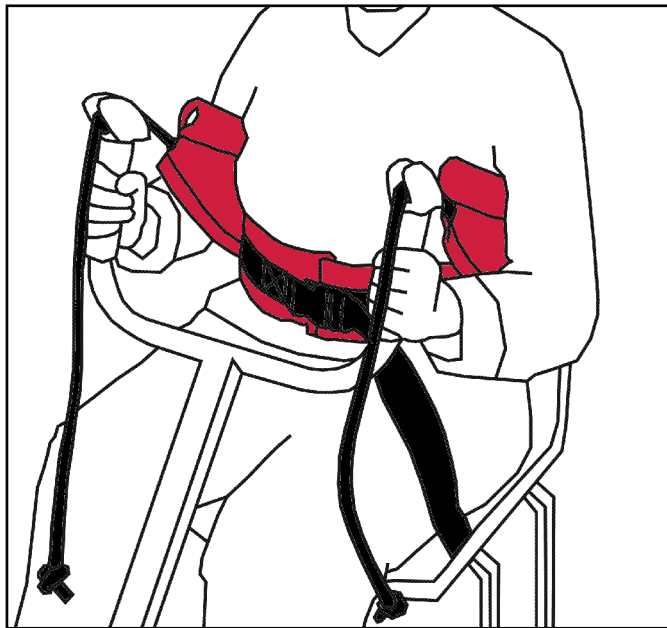
- Plaats de Molift Easy Raiser sling zo laag als mogelijk achter de rug en onder de beide armen door. Sluit de borstband en trek deze stevig aan.
- Bevestig de sling aan de tilarm door de touwen stevig van binnen naar buiten door de gaffels te trekken (zoals afgebeeld in bovenstaande illustratie). Wanneer de patiënt getild wordt, zullen de touwen zich nog vaster trekken door het lichaamsgewicht van de patiënt. De patiënt dient (indien mogelijk) de handgrepen van de tilarm vast te pakken/houden.



Wanneer de patiënt groot en zwaar is, wordt het aanbevolen de touwen van buiten naar binnen door de gaffels te halen. Dit resulteert in een mindere inklemming van de borst van de patiënt



- Bij de QR2+ worden de touwen vanaf de bovenzijde van de tilarm stevig in de gaffels getrokken, zoals afgebeeld in onderstaande illustratie.



-  *De touwen van de sling moeten alvorens te tillen stevig in de gaffels worden getrokken. Dit om glijden van de touwen te voorkomen. De touwen zullen zich uiteindelijk wel vastklemmen door het lichaamsgewicht van de patiënt, maar wanneer ze te ver glijden tijdens het optillen, kunnen ze links en rechts van lengte verschillen en de patiënt een oncomfortabel gevoel geven.*

- Til de patiënt los van de zitting van de stoel en verplaats de patiënt naar de gewenste locatie.

Verplaatsen



De patiënt kan beter niet geheel rechtop staan wanneer hij/zij verplaatst wordt – dit kan als oncomfortabel worden ervaren.

Pas op dat u gedurende het verplaatsen niet tegen meubels, muren, deuren etcetera aanbotst.



De lift mag niet gebruikt worden op hellende oppervlakten.

Vermijd hoogpolig tapijt, drempels, oneven oppervlakten of andere obstakels welke de wielen kunnen blokkeren. De lift kan onstabiel worden wanneer deze over een dergelijk obstakel wordt geforceerd doordat het risico van omvallen toeneemt.



De lift mag alleen gebruikt worden voor het verplaatsen over een korte afstand. Het is geen vervanging voor een rolstoel of dergelijke.

Terug naar zit

- Laat de patiënt zakken naar de zithouding op de gewenste plek



Wanneer de patiënt in de rolstoel wordt geplaatst, zorg dan dat deze op de rem staat; de lift echter NIET

- Haal de touwen los van de gaffels en verwijder de sling

Accessories

Molift Easy Raiser slings

Art.no 3020003 - Easy Raiser sling - XS

Art.no 3020000 - Easy Raiser sling - S

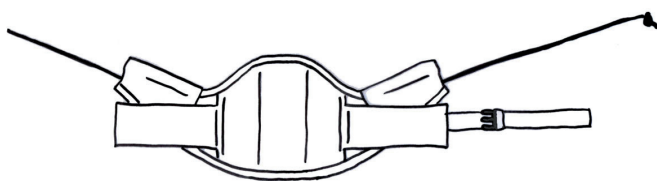
Art.no 3020001 - Easy Raiser sling - M

Art.no 3020002 - Easy Raiser sling - L

Art.no 3020004 - Easy Raiser sling - XL

Maattabel Easy Raiser sling

(De sling is ter plaatse van de borstband instelbaar)



Maat	Kleur code	Indicatie gewicht	Taille maat	
			min. (cm)	max. (cm)
<i>XS</i>	Licht blauw	20-30 kg	50	65
<i>S</i>	Rood	30-50 kg	60	90
<i>M</i>	Geel	50-90 kg	75	110
<i>L</i>	Groen	90-160 kg	100	150
<i>XL</i>	Blauw	160-200 kg	120	180



Alle slings zijn goedgekeurd voor het tillen van 200 kg. Het indicatie gewicht wordt alleen vermeld als richtlijn bij het kiezen van de juiste maat

Onderhoud

Dagelijks onderhoud

 Reinigingsmiddelen dienen pH-neutraal te zijn. Gebruik geen oplosmiddelen of andere sterke vloeistoffen – deze kunnen de oppervlakte van de lift beschadigen. Wanneer desinfectie is gewenst, gebruik dan medicinale alcohol. Vermijd het gebruik van schuurmiddelen.

Reinig oppervlakten met een vochtige doek met een normaal reinigingsmiddel.

Maandelijks onderhoud

- Verwijder haar en vuil uit de wielen en controleer of de wielen vrij draaien.
- Reinig het contact (entree en steker) van de bedieningsschakelaar om eventueel vuil te verwijderen.
- Controleer het spiraalsnoer van bedieningsschakelaar en oplader.
- Laat de lift een keer helemaal naar boven en beneden lopen. Dit dient zonder abnormaal geluid plaats te vinden.

Storingsanalyse

Wanneer u meer dan één lift tot uw beschikking heeft, kan het zinvol zijn onderdelen uit te wisselen om zo een storing te lokaliseren. Bijvoorbeeld, wanneer u een probleem vermoedt aan de hefkolom, wissel deze dan uit met die van een lift welke het probleem niet kent.

Onderstaand treft u een tabel aan met een aantal storingen en de daaraan verbonden oplossingen:

Symptom	Possible cause/action
De hefkolom zit los	Bouten van de kolomfixatieplaat zijn niet voldoende aangedraaid of de hefkolom staat niet juist in het basisframe geplaatst / <i>controleer of de hefkolom correct in het basisframe is geplaatst en/of draai de bouten goed vast</i>

De lift beweegt slechts in één richting (omhoog of omlaag) / de poten bewegen maar in één richting (wijd of smal)	Bedieningsschakelaar defect / <i>vervang de bedieningsschakelaar</i> Een van de relais van de elektronica is defect/ <i>vervang de elektronica unit of printplaat/ neem contact op met uw service partner</i>
De lift beweegt uit zich zelf omhoog/ omlaag/ de poten bewegen uit zich zelf	Kortsluiting tussen bedieningsschakelaar en lift/ <i>reinig het contact (entree en steker) van de bedieningsschakelaar met medicinale alcohol om vet en vuil te verwijderen</i> Bedieningsschakelaar defect / <i>vervang de bedieningsschakelaar/ neem contact op met uw service partner</i> Relais of printplaat defect/ <i>vervang de relais of de elektronica/ neem contact op met uw service partner</i>
De tilarm beweegt niet / poten bewegen niet	Lege accu/ <i>vervang de accu of laad deze op</i> Slecht contact tussen hefkolom en basisframe/ <i>reinig de contactpunten in de hefkolom en het basisframe – draai de bouten van de kolomfixatieplaat op-nieuw vast</i> Noodstop geactiveerd/ <i>resetten door deze met de wijzers van de klok te verdraaien</i> Steker bedieningsschakelaar los/ <i>opnieuw inpluggen</i> Bedieningsschakelaar defect / <i>bedieningsschakelaar vervangen/ neem contact op met uw service partner</i> Relais/ elektronica defect/ <i>relais/ elektronica vervangen/ neem contact op met uw service partner</i> Motor defect / <i>vervang de motor/ neem contact op met uw service partner</i>

Service / jaarlijks onderhoud

Wanneer u er niet in slaagt de storing op te lossen aan de hand van deze handleiding, neem dan contact op met uw service partner.

Jaarlijks onderhoud wordt uitgevoerd conform de procedures zoals beschreven in het servicehandboek welke is meegeleverd met uw Molift Quick Raiser.

De gebruiker van de lift is verantwoordelijk voor de bewaking dat het servicehandboek correct en volledig wordt ingevuld en afgetekend door een geautoriseerd servicepartner.

Aantekeningen:

molift[®]

GARANTIE

Hierbij verklaart Molift AS dat dit product een fabrieksgarantie kent tot 5 - (vijf) - jaar.

Het is voor zowel u als Molift AS van het grootste belang dat onze producten voldoen aan alle veiligheidseisen gesteld door de gebruikers en de autoriteiten.

Molift ontwikkelt en produceert volgens de hoogste normen voor veiligheid, kwaliteit en design. Om uitdrukking te geven aan de kwaliteit van onze producten heeft Molift een verlengde garantieperiode geïntroduceerd op al haar patiëntenliften.

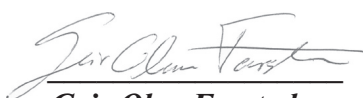
Een fabrieksgarantie van 5 – vijf – jaar* op defecten welke ontstaan door productiefouten. De verlengde garantie wordt verleend onder de voorwaarde dat het product jaarlijks wordt onderhouden zoals hieronder beschreven en dat het product gebruikt wordt zoals bedoeld (eigenlijk gebruik). De verlengde garantieperiode is 5 jaar en gaat in bij aanschaf (maximaal 3 maanden na productiedatum). Het is een eis dat het product minimaal een maal per 12 maanden door een geautoriseerd service partner volgens de fabrieksvoorschriften een veiligheidscontrole ondergaat en preventief onderhoud.

- Jaarlijks onderhoud alsmede de veiligheidscontrole moet worden uitgevoerd binnen een maximaal interval van 12 maanden na de aanschaf (of maximaal 15 maanden na de productiedatum).
- Molift draagt binnen de garantietermijn de kosten voor zowel de onderdelen als het arbeidsloon nodig om reparaties uit te voeren van defecten welke terug te voeren zijn op productiefouten. De reparatie(s) dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerd dealer of door Molift zelf.
- Voorafgaand aan de reparatie dient toestemming gegeven te worden door uw Molift leverancier of door Molift AS.
- De eigenaar van de lift is zelf verantwoordelijk voor het afsluiten van een service overeenkomst alsmede de hieraan verbonden kosten voor het uitvoeren van de jaarlijkse veiligheidscontrole en het onderhoud.
- Het service handboek heeft 1 pagina voor elke 12 maanden en bevat alle belangrijke controlepunten. De geautoriseerd service partner dient zijn paraaf te zetten.

* De standaard garantie periode bedraagt 12 maanden.

Gjøvik 10.01.2005

Molift AS



Geir Olav Farstad
Directeur



DECLARATION OF CONFORMITY



Molift AS
Ole Deviksvei 44
0668 OSLO
NORWAY
Telephone: + 47 40 00 10 04

hereby declare that:

Molift QUICK RAISER patient lifter
and that the accessoires used only together with this product

Year: 2006

are in conformity with:

- The Council Directive concerning medical devices (93/42/EØF)
and according to this classified as **medical equipment class 1**

Molift QUICK RAISER is manufactured in conformity with the following national or international standards that also might implement a harmonised standard:

- ISO10535 Hoists for the transfer of disabled persons - Requirements and test methods
 - ISO 14971 Medical equipment - Risik analysis

Notified fody:

Hjelpemiddelinstitutet
Gregersensvej
DK-2630 Taastrup
Denmark
Tel: + 45 43993322

NEMKO AS
Gaustadalleen 30
N-0314 OSLO
Norway
Tel: + 47 22960342

Title: Managing Director
Name: Geir Olav Farstad
Company: Molift AS

28.08.2006
Date

Signature

-Verschil moet er zijn!



- Molift, 's werelds eerste producent van elektrische patiëntentilliften.
- Molift biedt oplossingen voor vraagstukken m.b.t. tillen en verplaatsen van mensen met een handicap.
- Handmatig tillen leidt tot lichamelijke klachten en resulteert in veel ziekteverzuim. Molift patiëntentilliften zijn comfortabel, eenvoudig in het gebruik en veilig - zowel in de thuissituatie als binnen de instellingen.
- We werken er voortdurend aan het design en de functionaliteit te verbeteren om zo de samenwerking tussen zorgvrager en hulpverlener te optimaliseren.
- De mensen achter Molift hebben als permanente doelstelling liften te ontwikkelen van optimale ergonomie en design. Dit resulteert in veiligheid en comfort voor de zorgvrager en optimale werkomstandigheden voor de hulpverleners.

De rug van een Molift is sterker dan die van U!



Molift AS
Ole Deviksvei 44
0668 OSLO - NORWAY
Telephone: (+47) 40 00 10 04
Fax: (+47) 40 00 10 08
www.molift.com
info@molift.com



Molift is een handelsmerk voor verrijdbare patiëntentilliften. De liften worden geproduceerd door Molift AS, producent en verkooporganisatie van hulpmiddelen voor gehandicapten zoals sta-op fauteuils, ziekenhuis- en verpleegbedden, rolstoelen, anti-decubitus kussens en matrassen en hulpmiddelen voor kinderen.